



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T  
Datum: 25. jul 2013.  
Original: engleski

---

**PREDSEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA**

**Rešava:** sudija Carmel Agius, vršilac dužnosti predsednika  
**Sekretar:** g. John Hocking  
**Nalog od:** 25. jula 2013.

**TUŽILAC**

**protiv**

**VOJISLAVA ŠEŠELJA**

**JAVNO**

---

**NALOG NA OSNOVU PRAVILA 15**

---

**Tužilaštvo**

g. Mathias Marcussen

**Optuženi**

g. Vojislav Šešelj

**JA, CARMEL AGIUS**, vršilac dužnosti predsjednika Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** Zahtev koji je optuženi podneo 9. jula 2013. godine,<sup>1</sup> u kojem traži, između ostalog, izuzeće sudije Frederika Harhoffa na osnovu pravila 15(B) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se predsjednik Theodor Meron povukao iz postupka razmatranja Zahteva za izuzeće i imenovao mene da preduzmem potrebne mere kako bi se primereno presudilo po Zahtevu za izuzeće;<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da, na osnovu pravila 21 Pravilnika, potpredsjednik obavlja dužnosti predsjednika u slučaju njegovog odsustva ili sprečenosti da obavlja dužnost;

**IMAJUĆI U VIDU** da se, u skladu s pravilom 15(B) Pravilnika, sudija Jean-Claude Antonetti, kao predsedavajući sudija relevantnog Pretresnog veća, konsultovao sa sudijom Harhoffom i 8. jula 2013. godine podneo izveštaj predsedniku Meronu ili, prema potrebi, sudiji koga je on imenovao;<sup>4</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, na osnovu pravila 15(A) Pravilnika, sudija ne sme da postupa ni u jednom predmetu ako "ima lični interes u predmetu ili [...] s tim predmetom ima ili je imao ikakve veze koja bi mogla uticati na njegovu nepristrasnost";

**UZIMAJUĆI**, dalje, **U OBZIR** da je Žalbeno veće u vezi s ovim pravilom primetilo sledeće:

A. Sudija nije nepristran ako se pokaže da postoji stvarna pristrasnost.

B. Neprihvatljiv dojam pristrasnosti postoji u sljedećim slučajevima:

(i) ako je sudija strana u postupku, ako ima finansijski ili imovinski interes u ishodu predmeta ili ako će odluka sudije dovesti do unapređenja nekog pothvata u kojem sudija učestvuje zajedno sa jednom od stranaka. U tim okolnostima sudija se automatski izuzima; ili

---

<sup>1</sup> Zahtev prof. dr Vojislava Šešelja za izuzeće sudije Frederika Harhoffa, 9. jul 2013. godine (dalje u tekstu: Zahtev za izuzeće). Originalna verzija Zahteva na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku primljena je 1. jula 2013. godine.

<sup>2</sup> Zahtev za izuzeće, par. 2, 58.

<sup>3</sup> Nalog kojim se Zahtev dodeljuje sudiji, 23. jul 2013. godine, str. 1.

<sup>4</sup> Interni memorandum od 8. jula 2013. godine (dalje u tekstu: Izveštaj sudije Antonettija).

(ii) ako bi okolnosti kod razumnog i valjano informiranog posmatrača izazvale razumnu bojazan od pristrasnosti.<sup>5</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se u Zahtevu za izuzeće iznose razni navodi o pristrasnosti sudije Harhoffa na osnovu objavljivanja pisma koje je on napisao 6. juna 2013. godine (dalje u tekstu: Pismo);<sup>6</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se tužilaštvo protivi Zahtevu za izuzeće uz obrazloženje da, između ostalog, “nije predodčen nijedan dokaz koji bi mogao pobiti prezumpciju nepristrasnosti sudije Harhoffa”;<sup>7</sup>

**IMAJUĆI U VIDU**, na osnovu Izveštaja sudije Antonettija, da je sudija Harhoff izjavio da ne smatra da sadržina Pisma dovodi u pitanje njegovu sposobnost da nepristrasno postupi i da se sudija Antonetti slaže s tim stavom;<sup>8</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, u takvim okolnostima, smatram da je neophodno i primereno da imenujem tročlanu komisiju sačinjenu od sudija iz drugih pretresnih veća koja će razmotriti Zahtev za izuzeće i koja će me, u skladu s pravilom 15(B)(ii) Pravilnika, obavestiti o svojoj odluci o utemeljenosti tog Zahteva, imajući u vidu činjenicu da je predviđeno da Presuda u ovom predmetu bude izrečena 30. oktobra 2013. godine;<sup>9</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da pravilo 19 Pravilnika omogućava predsedniku da koordinira rad veća;

Iz gorenavedenih razloga, na osnovu pravila 15, 19 i 21 Pravilnika,

**OVIM IMENUJEM** tročlanu sudsku komisiju koja će razmotriti utemeljenost Zahteva za izuzeće, u čijem sastavu će biti:

sudija Liu Daqun

sudija Justice Bakone Moloto

sudija Burton Hall

---

<sup>5</sup> *Tužilac protiv Furundžije*, predmet br. IT-95-17/1-A, Presuda, 21. jul 2000. godine, par 189. V. takođe Nalog na osnovu pravila 15, 9. januar 2008. godine, str. 3, *Tužilac protiv Krajišnika*, predmet br. IT-00-39-AR73.2, Nalog na osnovu pravila 15, 17. avgust 2006. godine.

<sup>6</sup> V., npr., Zahtev za izuzeće, par. 3, 5, 6, 8, 23, 25, 26, 28, 43, 53, 54.

<sup>7</sup> Odgovor tužilaštva na Zahtev za izuzeće sudije Frederika Harhoffa, 17. jul 2013. godine (dalje u tekstu: Odgovor na Zahtev za izuzeće), par. 7. V. takođe Odgovor na Zahtev za izuzeće, par. 2-6.

<sup>8</sup> Izveštaj sudije Antonettija.

<sup>9</sup> Nalog o rasporedu, 15. april 2013. godine.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

Dana 25. jula 2013.  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/  
sudija Carmel Agius,  
vršilac dužnosti predsednika

**[pečat Međunarodnog suda]**